



brennenstuhl®



DE Funk-Einbauwandschalter

Kurzanleitung

EN Wireless Direct Wire Wall Switch

Quick Start Guide

FR Interrupteur sans fil à encastrer

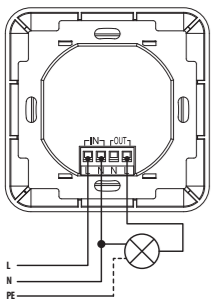
Guide rapide

NL Draadloze verzonken wandschakelaar

Korte handleiding

IT Interruttore via radio con incasso a parete

Guida rapida



Lassen Sie die Installation des Produkts nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (z. B. Elektriker) gemäß der Abb. ausführen. Eine ausführliche Montageanleitung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Funk-Einbauwandschalter an den BrematicPRO Fernbedienung anlernen

UPWS 868 01 W1000 3726

FB 868 01 5TA 3726

Der Funk-Einbauwandschalter kann direkt an die BrematicPRO Funk-Fernbedienung angelernt werden.

- Anlern-Taste für 3 Sekunden drücken und halten. Die LED blinkt rot.
- Gewünschte linke Taste auf der Fernbedienung drücken. Nach erfolgreicher Kopplung beider Geräte leuchtet die LED dauerhaft grün. Der Anlern-Vorgang ist abgeschlossen und der Wandschalter ist eingeschaltet.

DE | 6

Scope of delivery

- 1x Wireless Direct Wire Wall Switch
- 1x Quick start guide
- 1x Instructions for use (digital, available for download)

Technical data

Product designation:	UPWS 868 01 W1000 3726
Item no.:	1294700
Radio frequency:	868.3 MHz
Frequency:	868.1 - 868.5 MHz
Max. transmitting power:	< 20 mW
Duty cycle:	< 1 % per h
Supply voltage:	230 V / AC, 50 Hz
Max. switching capacity:	1000 W
Power input:	0.7 W
Ambient temperature:	0 °C to 35 °C
Protection type:	IP20
Open area range:	approx. 100 m
Dimensions (W x H x D):	79.3 x 79.3 x 45.3 mm
Weight:	83 g

Subject to technical changes without notice.

EN | 12

Declaration of conformity

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, hereby declares the wireless system model UPWS 868 01 W1000 3726 to comply with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU (RoHS II). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.brematic.com/en/service/konformitaetserklaerung/ke_1294700.pdf

This device complies with the legal, national and European requirements. All company names and product names are trademarks of the respective owners.

All rights reserved.

EN | 18

DE Funk-Einbauwandschalter 868.3 MHz



Diese Kurzanleitung macht Sie mit den wichtigsten Funktionen Ihres Gerätes vertraut. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie
 - Feuchtigkeit,
 - ständiges Sonnenlicht,
 - Wärmeinstrahlung,
 - Kälte,
 - Vibrationen.

DE | 1

App / PC-Software BrematicPRO herunterladen

Das Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO wird über die App / PC-Software BrematicPRO gesteuert. Die App ist im App Store und im Google Play Store kostenfrei erhältlich. Die PC-Software können Sie unter www.brematic.com/de/service herunterladen.



Weiterführende Informationen zur App und Bedienung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Funk-Einbauwandschalter an den BrematicPRO Gateway anlernen

Die App oder die PC-Software BrematicPRO ist installiert und geöffnet. Der BrematicPRO Gateway ist betriebsbereit und im Anlernmodus.

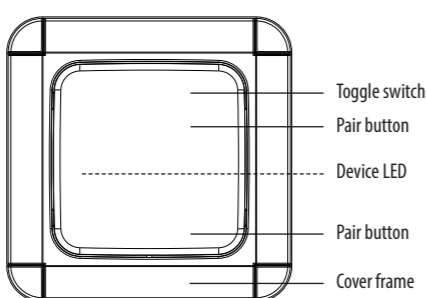
- Menü „Einstellungen“ öffnen.
- Untermenü „Räume“ auswählen, dann den Raum wählen. Schaltfläche „Gerät hinzufügen“ antippen.
- Frequenzband auswählen „868 MHz“.
- „Schalter / Steckdose“ wählen und mit „Weiter“ bestätigen.
- Anweisung der App folgen.
- Drücken und halten Sie die Anlern-Taste für 3 Sekunden. Die LED blinkt zunächst rot, bei erfolgreicher Kopplung leuchtet die LED grün.
- Geräte-Name eingeben und „hinzufügen“ antippen, um das Gerät dem Raum zu zuordnen.
- Zunächst mit „Zurück“ den Raum verlassen, anschließend „fertig“ antippen, um den Anlernvorgang abzuschließen.

Der Funk-Einbauwandschalter ist nun angelernt.

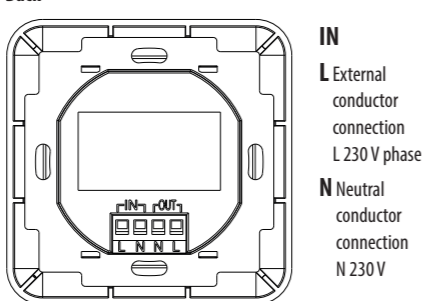
DE | 7

Device overview

Front



Back



EN | 13

FR Interrupteur sans fil à encastrer 868.3 MHz



Ce mode d'emploi bref vous permet de vous familiariser avec les fonctionnalités importantes de votre appareil. Vous trouverez le mode d'emploi complet sur www.brematic.com/fr/service.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS!

- Nie laissez jamais les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque de suffocation pour cause d'ingestion ou d'inspiration de petites pièces ou films plastiques. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir l'appareil à l'écart des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre d'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
 - Faire uniquement fonctionner l'appareil dans un environnement sec et sans poussières.
 - Faire uniquement fonctionner l'appareil dans des espaces intérieurs.
 - N'exposez pas l'appareil à des influences défavorables, comme
 - l'humidité,
 - le rayonnement solaire permanent,
 - le rayonnement thermique,
 - le froid,
 - les vibrations.

FR | 19

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie!
- Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Gerätes. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGEGFAHR!

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile. Im Fehlerfall kontaktieren Sie den Service.
- Arbeiten am Stromnetz ausschließlich im spannungsfreien Zustand durch eine Elektrofachkraft durchführen lassen.
- Haben Sie keine Fachkenntnisse, nehmen Sie die Montage keinesfalls selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.
- Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Schäden nicht in Betrieb.

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR!

- Die Installation des Gerätes darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (z. B. Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z. B. VDE) vertraut ist.
- Schließen Sie keine Endgerätek an den Funk-Aktor Ein / Aus an, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände oder andere Schäden verursachen könnte (z. B. Bügeleisen).
- Schalten Sie den Funk-Aktor Ein / Aus nicht unkontrolliert und nicht ohne Aufsicht.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.
- Bei Überlastung kann Brandgefahr oder Schaden am Gerät auftreten. Die maximale Belastbarkeit beträgt 1000 W.

DE | 2

Entsorgung

- Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Service

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns unter www.brematic.com/de/service. Tel.: 0080048720743 (kostenlos)

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.

www.brematic.com
4 rue de Bruxelles - F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

DE | 8

Function

The wireless direct wire wall switch is part of the Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO, controlled via app or the BrematicPRO PC software. The wireless flush-mounted wall switch can be connected and controlled directly with the BrematicPRO wireless remote control. To use other software-based functions (i.e. control actions (tasks), switch on / off devices) it must be linked with the Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO via the BrematicPRO Gateway.

Assembly

- **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Only install the product in a de-energised state! Disconnect the electrical mains supply line by switching off the circuit breakers connected to it or unscrewing the fuse. Prevent this from being unintentionally re-started e.g. with a warning sign.
- Before assembly, check the mains supply line with a suitable measuring device to see that it is de-energised.
- **Note:** Check before installation whether the product is located within the range of the Gateway.
- The mains voltage on site must correspond with the technical data of the device (see Technical Data).
- Check the power input of the consumer you intend to connect to the device prior to installation. The maximum load is 1000 W.
- The device must be operated in a suitable flush-mounted box or surface mount box or assembled in another suitable casing to guarantee the necessary electric shock protection.
- Only operate the device when it is stationary.

EN | 14

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte du produit ou par le non-respect des consignes de sécurité ! Les conditions de garantie / la garantie seraient alors annulées !
- Toute autre utilisation que celle décrite dans ce mode d'emploi conduit à une détérioration d'appareil. N'effectuez aucune modification de l'appareil. Dans le cas contraire, un fonctionnement sûr ne pourrait plus être garanti.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'ouvrez pas le boîtier. L'appareil ne contient pas de pièces nécessitant un entretien. En cas de problème, contactez le service.
- Les travaux sur le réseau secteur doivent uniquement être effectués hors tension, et exclusivement confiés à un électricien spécialisé.
- Si vous ne disposez pas des connaissances nécessaires, n'effectuez pas le montage vous-même, mais faites appel à un spécialiste.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en cas de dommages visibles.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !

- L'installation de l'appareil ne doit être effectuée que par un spécialiste qualifié (par ex. électricien) familiarisé avec les prescriptions en vigueur (par ex. VDE).
- Ne branchez aucun appareil terminal à l'actionneur radio On / Off, dont le fonctionnement sans surveillance pourrait entraîner un incendie ou autres dégâts (par ex. des fers à repasser).
- Ne branchez pas l'actionneur radio On / Off sans vérification ni surveillance.
- Évitez une surcharge de l'appareil.
- Une surcharge peut entraîner un incendie ou une dégradation de l'appareil. La charge maximale est 1000 W.

FR | 20

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Einbauwandschalter dient ausschließlich dazu, am Funk-Einbauwandschalter angeschlossene Verbraucher in trockenen Innenräumen ein- und auszuschalten.

Lieferumfang

- 1 x Funk-Einbauwandschalter
- 1 x Kurzanleitung
- 1 x Bedienungsanleitung (digital, als Download)

Technische Daten

Bezeichnung Produkt:	UPWS 868 01 W1000 3726
Art. Nr.:	1294700
Funk-Frequenz:	868.3 MHz
Frequenzband:	868.1 - 868.5 MHz
Max. Sendeleistung:	< 20 mW
Duty Cycle:	< 1 % pro h
Versorgungsspannung:	230 V / AC, 50 Hz
Schaltleistung max.:	1000 W
Stromaufnahme:	0,7 W
Umgebungstemperatur:	0 °C bis 35 °C
Schutzart:	IP20
Reichweite Freifeld:	ca. 100 m
Abmessungen (B x H x T):	79,3 x 79,3 x 45,3 mm
Gewicht:	83 g

Technische Änderungen vorbehalten.

DE | 3

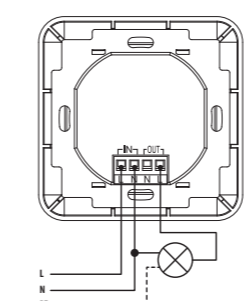
Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp UPWS 868 01 W1000 3726 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS II) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.brematic.com/de/service/konformitaetserklaerung/ke_1294700.pdf

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Alle Rechte vorbehalten.

DE | 9



The installation of the product may only be carried out by a qualified professional (i.e. an electrician) in accordance with the diagrams. For more information about installation, please visit www.brematic.com/en/service.

Pairing the wireless direct wire wall switch with the BrematicPRO Wireless Remote Control

UPWS 868 01 W1000 3726

FB 868 01 5TA 3726

- The wireless direct wire wall switch can be paired directly with the BrematicPRO wireless remote control.
 - Press and hold the pair button for 3 seconds. The LED will flash red.
 - Press the respective left button on the wireless remote control. Once the devices have been paired the LED will light up green continuously. The pairing process is now completed and the wall switch is switched on.

EN | 15

Utilisation conforme

L'interrupteur sans fil à encastrer est uniquement utilisé pour allumer et éteindre les consommateurs raccordés à l'interrupteur sans fil à encastrer, dans des pièces intérieures sèches.

Contenu de la livraison

- 1 x interrupteur sans fil à encastrer
- 1 x mode d'emploi bref
- 1 x mode d'emploi (numérique, à télécharger)

Caractéristiques techniques

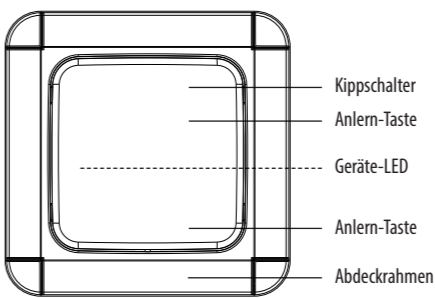
Désignation du produit :	UPWS 868 01 W1000 3726
N° d'art. :	1294700
Fréquence radio :	868.3 MHz
Bande de fréquence :	868.1 - 868.5 MHz
Puissance d'émission max. :	< 20 mW
Duty Cycle :	< 1 % par h
Tension d'alimentation :	230 V / AC, 50 Hz
Puissance de commutation max. :	1000 W
Consommation électrique :	0,7 W
Température ambiante :	de 0 °C à 35 °C
Indice de protection :	IP20
Portée en zone dégagée :	env. 100 m
Dimensions (l x h x p) :	79,3 x 79,3 x 45,3 mm
Poids :	83 g

Sous réserve de modifications techniques.

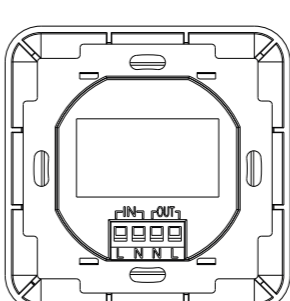
EN | 16

Geräteübersicht

Vorderseite



Rückseite



IN
L Anschluss Außenleiter L 230V Phase
N Anschluss Neutralleiter N 230V

OUT
N Anschluss Neutralleiter N 230V
L Geschalteter Außenleiter L 230V Phase

EN Wireless Direct Wire Wall Switch 868.3 MHz



This quick start guide will familiarise you with the key functions of your device. For the complete instructions for use, please visit www.brematic.com/en/service.

Safety notes

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. It poses a risk of suffocation as children may swallow or inhale small parts or plastic film. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the device. It is not a toy.
- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Only operate this device in a dry, dust-free environment.
- Only operate this device indoors.
- Do not expose the device to adverse conditions, such as
 - Moisture,
 - Continuous sunlight,
 - Heat radiation,
 - Cold,
 - Vibration.

EN | 17

Download app / PC software BrematicPRO

The Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO is controlled via the BrematicPRO app / PC software. The app can be downloaded for free from the App Store and Google Play. The PC software is available for download at www.brematic.com/en/service.



For more information about the app and how to use it, please visit www.brematic.com/en/service.

Pairing the wireless direct wire wall switch with the BrematicPRO Gateway

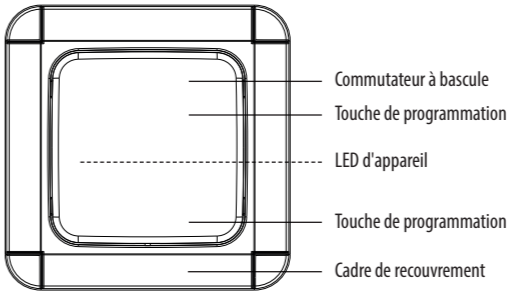
The app or BrematicPRO PC software is installed and open. The BrematicPRO Gateway is ready for use and in pairing mode.

- Open the "Settings" menu.
- Select submenu "Rooms"; then select the room. Tap the "Add Device" button.
- Select the frequency "868 MHz".
- Select "Switch / Socket" and press "Continue" to confirm.
- Follow the instructions in the app.
- Press and hold the pair button for 3 seconds. The LED will then flash red. Once the devices have been paired the LED will light up green.
- Enter the device name and tap "Add" to assign the device to the room.
- First tap "Back" to leave the room, then "Done" to complete the pairing process. The wireless direct wire wall switch is now paired.

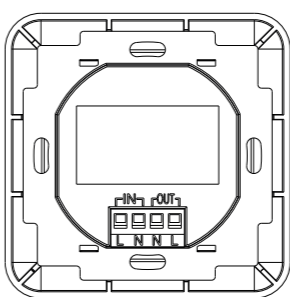
EN | 18

Aperçu d'appareil

Avant



Arrière



IN
L Raccordement de conducteur externe phase L 230 V
N Raccordement de conducteur neutre N 230 V

OUT
L Raccordement de conducteur extérieur activé phase L 230 V

Funktion

Der Funk-Einbauwandschalter ist Teil des Brennenstuhl Home Automation Systems BrematicPRO, das über die App oder PC-Software BrematicPRO gesteuert wird. Der Funk-Einbauwandschalter kann direkt mit der BrematicPRO Funk-Fernbedienung gekoppelt und geschaltet werden. Um weitere softwarebasierte Funktionen (z. B. Steuern von Aktionen (Task), Geräte ein- / ausschalten) nutzen zu können, muss er über den BrematicPRO Gateway in das Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO eingebunden werden.

Montage

VORSICHT! STROMSCHLAGEGFAHR!

- Die Installation des Geräts nur im spannungsfreien Zustand vornehmen! Elektrische Netzleitung Stromlos schalten, indem Sie den zugehörigen Sicherungsautomaten abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Sichern Sie diese vor unberechtigtem Wiedereinschalten, z. B. mit einem Warnschild.
- Vor der Montage Netzleitung mit einem geeigneten Messgerät auf Spannungsfreiheit überprüfen.
- **Hinweis:** Prüfen Sie vor der Montage, ob sich das Produkt im Reichweitenbereich des Gateways befindet.
- Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen (siehe Technische Daten).
- Prüfen Sie vor der Montage die Leistungsaufnahme des Verbrauchers, den Sie an das Gerät anschließen wollen. Die maximale Belastbarkeit beträgt 1000 W.
- Das Gerät zwingend in einer geeigneten Unterputz- bzw. Aufputzbox betreiben oder in einem anderen dazu geeigneten Gehäuse montieren.
- Das Gerät nur ortsfest betreiben.

DE | 5

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- We assume no liability for property damage or personal injury due to improper use or failure to observe the safety notes! This will void the warranty / guarantee!
- Any use not specified in these instructions for use will damage the device. Do not modify the device. Otherwise safe operation is not guaranteed.

⚠ CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

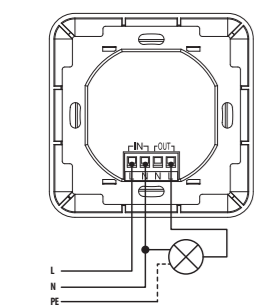
- Do not open the housing. This device has no parts which require maintenance. In the event of a malfunction, please contact Service.
- Work on the mains must be performed by an electrician whilst de-energised.
- If you do not have any expertise in this area, do not perform the installation of the product yourself. Consult a trained electrician.
- Do not use the device if it is visibly damaged.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD!

- Installation of the device may only be carried out by a qualified professional (i.e. an electrician), who is familiar with the relevant specifications (i.e. VDE).
- Do not connect any terminal devices to the wireless on/off actuator which could cause a fire or other damage when switched on unattended (e.g. iron).
- Do not switch the wireless on/off actuator uncontrolled or whilst unattended.
- Do not overload the device.
- Overloads may result in fire hazards or product damage. The maximum load is 1000 W.

Intended use

The wireless direct wire wall switch is solely intended to switch consumers connected to the wireless direct wire wall switch on and off in dry indoor locations.</

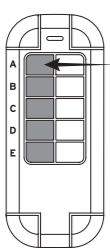
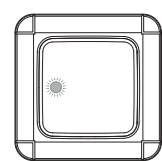


L'installation du produit ne doit être effectuée que par un spécialiste qualifié (par ex. électricien) conformément à l'illustration. Vous trouverez une instruction de montage détaillée sur le site www.brematic.com/fr/service.

Programmer l'interrupteur sans fil à encastrer à la télécommande radio BrematicPRO

UPWS 868 01
W1000 3726

FB 868 01
STA 3726



- L'interrupteur sans fil à encastrer peut être directement programmé à la télécommande radio BrematicPRO.
- Appuyer sur la touche de programmation pendant 3 secondes et la maintenir. La LED clignote en rouge.
 - Appuyez sur la touche de gauche souhaitée de la télécommande. Après le couplage réussi des deux appareils, la LED reste allumée en vert. Le processus de programmation est finalisé et l'interrupteur mural est activé.

FR | 24

Correct gebruik

De draadloze verzonken wandschakelaar is uitsluitend bedoeld om aan te draadloze verzonken wandschakelaar aangesloten verbruikers in droge binnenruimtes aan-en uit te schakelen.

Omvang van de levering

- 1 x draadloze verzonken wandschakelaar
- 1 x beknopte handleiding
- 1 x gebruiksaanwijzing (digitaal, als download)

Technische gegevens

Productaanduiding: UPWS 868 01 W1000 3726
Art.nr.: 1294700
Draadloze frequentie: 868.3 MHz
Frequentieband: 868.1 - 868.5 MHz
Max. zendvermogen: < 20 mW
Duty cycle: < 1% per h
Voedingsspanning: 230 V / AC, 50 Hz
Schakelvermogen max.: 1000 W
Stroomopname: 0,7 W
Omgevingstemperatuur: 0 °C tot 35 °C
Beschermingsgraad: IP20
Reikwijdte zonder obstakels: ca. 100 m
Afmetingen (b x h x d): 79,3 x 79,3 x 45,3 mm
Gewicht: 83 g

Technische wijzigingen voorbehouden.

NL | 30

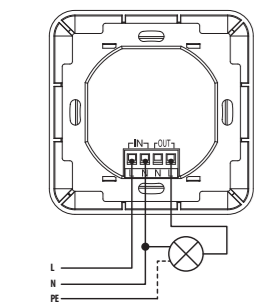
Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, de firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dat de draadloze installatie type UPWS 868 01 W1000 3726 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU (RoHS II). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op het volgende internetadres ter beschikking: www.brematic.com/nl/service/konformitaetskerklaerung/ke_1294700.pdf

Dit product voldoet aan wettelijke nationale en Europese eisen. Alle vermeldde bedrijfsnamen en product-aanduidingen zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaar.

Alle rechten voorbehouden.

NL | 36

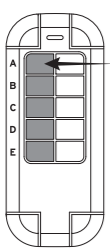
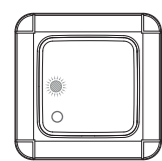


Affidare l'installazione del prodotto illustrato nelle immagini a un elettrotecnico qualificato (per es. un elettricista). Istruzioni complete per il montaggio sono disponibili sul sito www.brematic.com/it/service.

Configurazione dell'interruttore da parete a incasso radiocomandato al telecomando BrematicPRO

UPWS 868 01
W1000 3726

FB 868 01
STA 3726



- L'interruttore via radio con incasso a parete può essere configurato direttamente al telecomando radio BrematicPRO.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto di impostazione. Il LED si illumina di rosso.
 - Premere il tasto sinistro desiderato situato sul telecomando. Una volta che i due apparecchi sono stati accoppiati, il LED si illuminerà in continuo di verde. La procedura di impostazione è terminata e l'interruttore da parete è attivato.

IT | 42

Télécharger l'application / le logiciel PC BrematicPRO

Le système Brennenstuhl Home Automation BrematicPRO est piloté par l'application ou le logiciel pour PC BrematicPRO. L'application est disponible gratuitement dans l'App Store et dans le Google Play Store. Le logiciel PC peut être téléchargé sous www.brematic.com/fr/service.

Télécharger dans l'App Store

DISPONIBLE SUR Google Play

Informations complémentaires relatives à l'application et à l'utilisation du produit à l'adresse www.brematic.com/fr/service.

Programmer l'interrupteur sans fil à encastrer au Gateway BrematicPRO

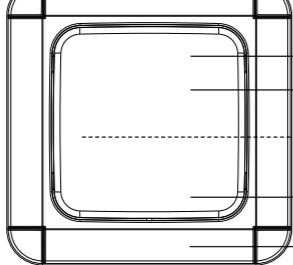
- L'application ou le logiciel PC BrematicPRO est installé(e) et ouvert(e). Le BrematicPRO Gateway est prêt à fonctionner, et se trouve en mode programmation.
- Ouvrir le menu «Réglages».
 - Sélectionner le sous-menu «Pièces» et choisir ensuite la pièce. Appuyer sur la touche «Ajouter appareil».
 - Sélectionner la bande de fréquence «868 MHz».
 - Choisir "Interrupteur / prise" et confirmer avec «Suivant».
 - Suivre les instructions de l'application.
 - Appuyer sur la touche de programmation pendant 3 secondes et la maintenir. La LED clignote tout d'abord en rouge, puis s'allume en vert en cas de couplage réussi.
 - Saisir le nom d'appareil et appuyer sur «Ajouter» pour attribuer l'appareil à la pièce.
 - Quitter ensuite la pièce avec «Retour», puis appuyer sur «Terminé», pour finaliser le processus de programmation.

L'interrupteur sans fil à encastrer est maintenant programmé.

FR | 25

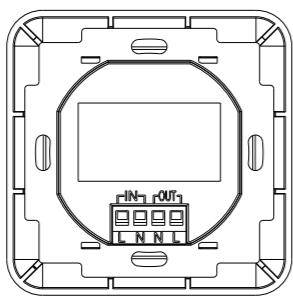
Apparaatoverzicht

Voorkant



Tuimelschakelaar
"Leer"-knop
Apparaat-LED
"Leer"-knop
Afdekkplaat

Achterkant



IN L Aansluiting fasedraad L 230 V fase N Aansluiting nuldraad N 230 V	OUT N Aansluiting nuldraad N 230 V L Geschakelde fasedraad L 230 V fase
---	--

NL | 31

IT Interruttore via radio con incasso a parete 868.3 MHz



Questa guida rapida fornisce indicazioni circa le funzioni più importanti dell'apparecchio. L'intero manuale di istruzioni per l'uso è disponibile sul sito www.brematic.com/it/service.

Avvertenze in materia di sicurezza

- ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI E INFANTI!**
- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa dell'ingerimento o dell'inalazione di piccole componenti o pellicole. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Esso non è un giocattolo.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
 - Utilizzare l'apparecchio solamente in un ambiente asciutto e privo di polvere.
 - Utilizzare l'apparecchio solamente in ambienti interni.
 - Non esporre l'apparecchio a condizioni sfavorevoli, quali:
 - umidità,
 - luce solare costante,
 - radiazione termica,
 - freddo,
 - vibrazioni.

IT | 37

Scaricare la app / il software per PC BrematicPRO

Il sistema di automazione domestica BrematicPRO di Brennenstuhl viene comandato tramite app o software BrematicPRO da PC. La app è disponibile gratuitamente nell'App Store e nel Google Play Store. Il software PC può essere scaricato su www.brematic.com/it/service.

Scarica su App Store

DISPONIBILE SU Google Play

Per maggiori informazioni circa l'app e la gestione consultare il sito www.brematic.com/it/service.

Configurazione dell'interruttore da parete a incasso radiocomandato al gateway BrematicPRO

- L'app o il software per PC BrematicPRO è installato e aperto. Il gateway BrematicPRO è pronto per l'uso e in modalità di impostazione.
- Aprire il menu „Impostazioni”.
 - Selezionare il sottomenu „Locali”, scegliere quindi il locale. Premere il pulsante „Aggiungi apparecchio”.
 - Selezionare la banda di frequenza „868 MHz”.
 - Selezionare „Interruttore / Presa” e confermare con „Avanti”.
 - Seguire le istruzioni della app.
 - Premere e tenere premuto il tasto di impostazione per 3 secondi. Una volta che entrambi gli apparecchi sono stati accoppiati, il LED si illuminerà di verde.
 - Inserire il nome dell'apparecchio e premere „Aggiungi” per assegnare l'apparecchio al locale.

IT | 43

Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre ville sur les possibilités de mise au rebut du produit usage.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Service

Vous trouverez les informations détaillées concernant le produit sur le site www.brematic.com/fr/service.
Tél. : 0080048720743 (gratuit)

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bemolshelm www.brennenstuhl.com

FR | 26

Functie

De draadloze verzonken wandschakelaar maakt deel uit van de Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO, die via de app of computersoftware van BrematicPRO wordt aangestuurd. De draadloze verzonken wandschakelaar kan direct aan de BrematicPRO afstandsbediening worden gekoppeld en bediend. Om verdere software-gestuurde functies (bijv. het uitvoeren van acties (task), apparaten aan- / uitschakelen) te kunnen gebruiken, moet de schakelaar via de BrematicPRO gateway in de Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO worden opgenomen.

Montage



VOORZICHTIG! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- Voer de installatie van het apparaat alleen in spanningsloze toestand uit! Maak de stroomleidingen van het stroomnet spanningsloos door de desbetreffende zekeringskast uit te schakelen of de zekering eruit te draaien. Beweilig deze tegen onbedoeld hernieuwd inschakelen, bijv. met een waarschuwingsbordje.
- Controleer voor de montage met een geschikt meetapparaat of de leidingen spanningsloos zijn.
 - **Opmerking:** controleer voor de montage of het product zich binnen de reikwijdte van de gateway bevindt.
 - De plaatselijke netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat (zie Technische gegevens).
 - Controleer voor de montage hoeveel vermogen de verbruiker die u op het apparaat wilt aansluiten, opneemt. De maximale belastbaarheid bedraagt 1000 W.
 - Het apparaat beslist in een geschikte inbouwoods of opbouwoods gebruiken of in een andere daarvoor geschikte behuizing monteren.
 - Gebruik het apparaat alleen stationair.

NL | 32

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Si dichiara ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso improprio o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza! In suddetti casi decade il diritto di garanzia!
- Un utilizzo diverso da quello indicato nel presente manuale danneggia l'apparecchio. Non eseguire modifiche strutturali all'apparecchio. Ciò ne comprometterebbe la sicurezza quando in funzione.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**
- Non aprire l'alloggiamento. L'apparecchio non contiene componenti che necessitano di manutenzione. In caso di malfunzionamento contattare l'assistenza.
- Far eseguire eventuali lavori alla rete elettrica esclusivamente a tensione disattivata e da parte di personale qualificato.
- In assenza di conoscenze tecniche, non eseguire in nessun modo il montaggio, ma incaricare un esperto in materia.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di danni visibili.

ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

- L'installazione dell'apparecchio deve essere affidata a un elettrotecnico qualificato (per es. un elettricista) che conosca le prescrizioni vigenti in materia (ad es. VDE, ossia l'associazione tedesca degli elettrotecnici).
- Non collegare all'interruttore via radio con incasso a parete apparecchi che, accendendosi senza supervisione, possono causare incendi o altri danni (ad es. ferri da stiro).
- Non accendere l'interruttore via radio con incasso a parete senza controllarlo o monitorarlo.
- Evitare un sovraccarico dell'apparecchio.
- In caso di sovraccarico può sussistere il pericolo di incendio o di danni all'apparecchio. Il carico massimo ammonta a 1000 W.

IT | 38

- Abbandonare in seguito il locale premendo „Indietro”; premere infine „Fine” per terminare la procedura di impostazione.

L'interruttore via radio con incasso a parete è ora configurato.

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici; provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Assistenza

Per domande sul prodotto contattarci su www.brematic.com/it/service.
Tél.: 0080048720743 (gratuito)

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bemolshelm www.brennenstuhl.com

IT | 44

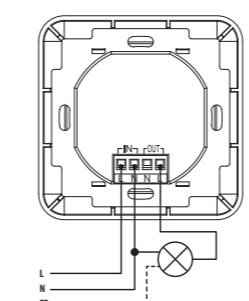
Déclaration de conformité

Par la présente, nous, société Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, déclarons que le type de matériel radio UPWS 868 01 W1000 3726 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE (RoHS II). La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.brematic.com/fr/service/konformitaetskerklaerung/ke_1294700.pdf

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Tous les noms de société et descriptions de produit cités dans ce document sont des marques déposées par leur différent propriétaire.

Tous droits réservés.

FR | 27

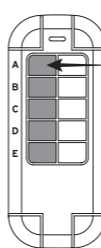
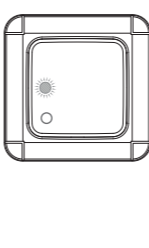


Laat de installatie van het product alleen door een gekwalificeerde elektro-vakman (bijv. elektricien) volgens de afbeelding uitvoeren. Een uitvoerige montagehandleiding vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Draadloze verzonken wandschakelaar aan de BrematicPRO afstandsbediening koppelen

UPWS 868 01
W1000 3726

FB 868 01
STA 3726



- De draadloze verzonken wandschakelaar kan direct aan de BrematicPRO afstandsbediening worden gekoppeld.
- „Leer”-knop 3 seconden lang ingedrukt houden. De led knippert rood.
 - Op de gewenste linker knop van de afstandsbediening drukken. Als beide apparaten succesvol aan elkaar zijn gekoppeld, brandt de led continu groen. Het leerproces is afgesloten en de wandschakelaar is aangeschakeld.

NL | 33

Uso secondo la destinazione d'uso

L'interruttore via radio con incasso a parete serve esclusivamente ad accendere e spegnere i dispositivi radio ad esso connessi in locali interni asciutti.

Contenuto della confezione

- 1 x interruttore via radio con incasso a parete
- 1 x guida rapida
- 1 x manuale di istruzioni per l'uso (digitale, per il download)

Dati tecnici

Denominazione prodotto: UPWS 868 01 W1000 3726
Art. n°: 1294700
Frequenza radio: 868.3 MHz
Banda di frequenza: 868.1 - 868.5 MHz
Potenza max. di trasmissione: < 20 mW
Duty Cycle: < 1% / h
Tensione di alimentazione: 230 V / AC, 50 Hz
Potenza di commutazione max.: 1000 W
Corrente assorbita: 0,7 W
Temperatura ambientale: da 0 °C a 35 °C
Grado di isolamento: IP20
Raggio d'azione in campo libero: ca. 100 m
Dimensioni (L x H x P): 79,3 x 79,3 x 45,3 mm
Peso: 83 g

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico.

IT | 39

Dichiarazione di conformità

Con la presente l'azienda Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. Kg dichiara che il tipo di impianto radio UPWS 868 01 W1000 3726 è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS II). Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo web: www.brematic.com/it/service/konformitaetskerklaerung/ke_1294700.pdf

Il presente prodotto è stato realizzato nell'osservanza dei requisiti legali europei e nazionali. Tutti i nomi delle aziende riportate e le denominazioni dei prodotti costituiscono un marchio di fabbrica del rispettivo titolare.

Tutti i diritti riservati.

IT | 45

NL Draadloze verzonken wandschakelaar 868.3 MHz



Deze beknopte handleiding maakt u vertrouwd met de belangrijkste functies van uw apparaat. De volledige gebruiksaanwijzing vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Veiligheidsinstructies

- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikingsgevaar door inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het apparaat. Het is geen speelgoed.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat alleen in een droge en stofvrije omgeving.
- Gebruik het apparaat alleen binnenhuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan ongunstige omstandigheden zoals
 - vocht,
 - voortdurend zonlicht,
 - stralingswarmte,
 - kou,
 - trillingen.

NL | 28

App / computersoftware BrematicPRO downloaden

De Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO wordt via de app / computersoftware BrematicPRO aangestuurd. De app is in de App Store en in de Google Play Store gratis verkrijgbaar. De computersoftware kunt u op www.brematic.com/nl/service/download.

Download in de App Store

ONTDEK HET OP Google Play

Meer informatie over de app en de bediening ervan vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Draadloze verzonken wandschakelaar aan de BrematicPRO gateway koppelen

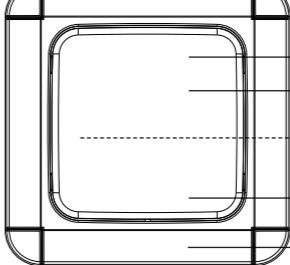
- De app of de computersoftware BrematicPRO is geïnstalleerd en geopend. De BrematicPRO gateway is gereed voor gebruik en bevindt zich in de koppelmodus.
- Open het menu „Instellingen”.
 - Kies in het submenu „Vertrek” het juiste vertrek. Kies „Apparaat toevoegen”.
 - Kies frequentieband „868 MHz”.
 - „Schakelaar / stopcontact” kiezen en met „Verder” bevestigen.
 - Volg de instructies op de app.
 - De „Leer”-knop 3 seconden lang ingedrukt houden.
 - De LED knippert vervolgens rood, bij een succesvolle koppeling brandt de led groen.
 - Voer de naam van het apparaat in en klik op „Toevoegen”, om het apparaat toe te voegen aan het vertrek.
 - Vervolgens via „Terug” het submenu verlaten, dan op „Gereed” klikken om het leerproces af te sluiten.

De draadloze verzonken wandschakelaar is nu gekoppeld.

NL | 34

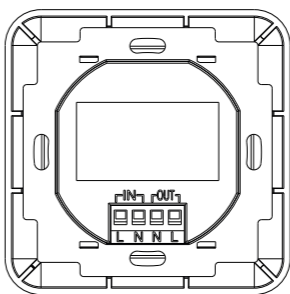
Panoramica dell'apparecchio

Lato anteriore



Interruttore a levetta
Tasto di impostazione
Dispositivo LED
Tasto di impostazione
Telaio di copertura

Lato posteriore



IN L Raccordo conduttore esterno fase L 230 V N Raccordo conduttore di neutro N 230 V	OUT N Raccordo conduttore di neutro N 230 V L Conduttore esterno inserito fase L 230 V
--	---

IT | 40

VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

- Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!
- Een ander gebruik dan in deze handleiding beschreven, leidt tot schade aan het apparaat. Verander de constructie van het apparaat niet. Anders kan een veilig gebruik niet worden gewaarborgd.

VOORZICHTIG! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!